

FR Règlement relatif à l'emprunt

- En tant que client de l'hôtel, vous pouvez emprunter les trottinettes électriques gratuitement à la réception, en fonction de la disponibilité
- Deux exemplaires sont à disposition, une réservation n'est pas possible
- Lors de la remise de la trottinette électrique, un dépôt de CHF 50.- sera enregistré sur votre chambre; ce dépôt sera annulé lors de la restitution dans un état irréprochable. Veuillez nous signaler d'éventuels dommages sans y être invité
- L'assurance accidents ainsi que l'assurance choses et responsabilité civile vous incombent, c.-à-d. que, en empruntant le véhicule, vous confirmez à Marina Lachen que vous disposez d'une assurance responsabilité civile et donc d'une couverture suffisante des risques inhérents à un déplacement en trottinette électrique

Informations techniques

- L'autonomie est d'environ 30 km; vous verrez l'affichage d'énergie sur l'écran
- Le guidon est réglable en hauteur, il suffit de desserrer/fermer le levier
- L'accélérateur se situe à la poignée droite, vous l'actionnez en le tournant en direction de votre corps
- Le levier de frein se trouve à la poignée gauche; penchez-vous légèrement en arrière en freinant et ne freinez pas trop brusquement si possible. Il y a un frein supplémentaire au niveau de la roue arrière que vous pouvez actionner en appuyant sur le garde-boue avec votre pied
- Vous pouvez allumer/éteindre la lumière à l'aide du bouton de l'écran
- La trottinette électrique peut se garer et se plier en actionnant le mécanisme de pliage au pied et en rabattant les poignées (nous vous montrons le mécanisme lors de la remise!)

Directives en matière d'utilisation de la trottinette électrique

- L'âge minimum est de 14 ans; les enfants de moins de 14 ans N'ONT PAS LE DROIT de conduire une trottinette électrique
- Les jeunes de 14-16 ans ont besoin d'un permis de catégorie M ou G (permis mobylette/ véhicules agricoles); à partir de leur 16e anniversaire, les adolescents n'ont plus besoin d'un permis
- 1 personne au maximum doit monter sur la trottinette électrique
- Le casque n'est pas obligatoire, mais recommandé (vous pouvez également l'emprunter à la réception, en fonction de la disponibilité)
- Ne garez pas le véhicule sans surveillance afin de le protéger contre le vol
- Directives en matière d'usage routier
 - La trottinette électrique est homologuée pour les routes publiques
 - Elle n'est PAS autorisée sur les trottoirs
 - Il est obligatoire de rouler sur les bandes/pistes cyclables lorsqu'elles existent
 - S'il n'y en a pas, il faut rouler sur le bord droit de la chaussée
 - Les règles de la circulation pour vélos s'appliquent aussi aux trottinettes électriques
 - Vous avez le droit d'emprunter des voies signalées «circulation interdite aux cyclomoteurs»
 - La vitesse maximale est de 20 km/h (régulée par la trottinette électrique); votre vitesse s'affiche à l'écran

marina
LACHEN SZ



E-Trottinett / e-scooter / trottinettes électriques

Information

DE Richtlinien zum Ausleihen

- Als Hotelgast können Sie die E-Trotтинetts an der Réception kostenlos ausleihen, nach Verfügbarkeit
- Es stehen zwei Stück zu Verfügung, diese können nicht reserviert werden
- Bei Übergabe des E-Trotтинetts wird ein Depot von CHF 50.- auf Ihr Zimmer gebucht; das Depot wird bei einwandfreier Rückgabe wieder storniert. Bitte melden Sie uns allfällige Schäden unaufgefordert
- Die Unfall- sowie Sach- und Haftpflichtversicherung ist Sache von Ihnen, d.h. Sie bestätigen der Marina Lachen mit der Übernahme des Gefährts, dass Sie über eine Haftpflichtversicherung und damit über eine ausreichende Abdeckung der Risiken verfügen, die eine Fahrt mit dem E-Trotтинett mit sich bringt

Technische Informationen

- Die Reichweite beträgt ca. 30 km; im Display sehen Sie die Energieanzeige
- Die Lenkstange ist höhenverstellbar, dazu einfach den Hebel lösen/schliessen
- Am rechten Handgriff befindet sich der Gashebel, diesen betätigen Sie durch Drehbewegung Richtung Körper
- Am linken Handgriff befindet sich der Bremshebel; lehnen Sie sich beim Bremsen etwas zurück und bremsen Sie wenn möglich nicht zu abrupt. Zusätzlich gibt es eine Bremse am Hinterrad, dazu treten Sie mit dem Fuss aufs Schutzblech
- Das Licht können Sie via Knopf am Display ein-/ausschalten
- Das E-Trotтинett lässt sich parkieren sowie zusammenfalten, indem Sie den Fussfaltmechanismus betätigen und die Handgriffe einklappen (den Mechanismus zeigen wir Ihnen bei Übergabe!)

Vorschriften zur Nutzung des E-Trotтинetts

- Das Mindestalter beträgt 14 Jahre; Kinder unter 14 Jahren dürfen NICHT mit dem E-Trotтинett fahren
- 14–16-Jährige benötigen einen Ausweis Kategorie M oder G (Töffliausweis/ landwirtschaftliche Fahrzeuge); ab dem 16. Geburtstag benötigen Jugendliche keinen Führerausweis mehr
- Maximal 1 Person darf auf dem E-Trotтинett fahren
- Ein Helm ist nicht erforderlich, aber empfohlen (diesen können Sie ebenfalls an der Réception ausleihen, nach Verfügbarkeit)
- Stellen Sie das Gefährt nicht unbeaufsichtigt ab, um es vor Diebstahl zu schützen
- Vorschriften zur Strassennutzung:
 - Das E-Trotтинett ist auf öffentlichen Strassen zugelassen
 - Auf Gehwegen ist es NICHT zugelassen
 - Es ist obligatorisch, auf dem Velostreifen/Veloweg zu fahren, sofern vorhanden
 - Wenn nicht vorhanden, muss am rechten Strassenrand gefahren werden
 - Es gelten die gleichen Strassen-Regeln wie für Velos
 - Die Durchfahrt bei «Verbot für Motorfahräder» ist erlaubt
 - Die Maximalgeschwindigkeit beträgt 20 km/h (wird durch das E-Trotтинett reguliert); Sie sehen Ihre Geschwindigkeit im Display

EN Lending guidelines

- As a hotel guest, you can borrow the e-scooters free of charge at the reception, subject to availability
- There are two e-scooters available, these cannot be reserved
- When the e-scooter is handed over, a deposit of CHF 50.- will be charged to your room; the deposit will be cancelled if it is returned in perfect condition. Please report any damage to us without being asked to do so
- Accident, property and liability insurance is your responsibility, i.e. by taking over the vehicle you confirm to Marina Lachen that you have liability insurance and therefore sufficient cover for the risks involved in riding the e-scooter

Technical information

- The range is approx. 30 km; the display shows the energy indicator
- The handlebar is height-adjustable, simply loosen/close the lever for this purpose
- The throttle lever is located on the right handle, which you operate by rotating it in the direction of the body
- The brake lever is located on the left handle; lean back a little when braking and, if possible, do not brake too abruptly. In addition, there is a brake on the rear wheel, which you can use by stepping on the mudguard with your foot
- You can switch the light on/off via a button on the display
- The e-scooter can be parked and folded by operating the foot folding mechanism and folding the handles (we will show you the mechanism when we hand it over to you!)

Regulations for the use of the e-scooter

- The minimum age is 14 years; children under 14 years are NOT allowed to ride the e-scooter
- 14–16-year-olds require a category M or G licence (motorcycle licence/agricultural vehicles); from the age of 16, adolescents no longer require a driving licence
- Maximum 1 person is allowed to ride the e-scooter
- A helmet is not required, but recommended (you can also rent one at the reception, subject to availability)
- Do not leave the vehicle unattended to protect it from theft
- Road use regulations:
 - The e-scooter is allowed on public roads
 - It is NOT allowed on sidewalks
 - It is obligatory to ride on the bicycle lane/path, if available
 - If not available, you have to drive on the right-hand side of the road
 - The same road rules apply as for bicycles
 - Passage is allowed when „motorcycles are prohibited“
 - The maximum speed is 20 km/h (regulated by the e-scooter); you can see your speed on the display